



DADA

(UK. en)

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: Podnět Rakouské republiky k přijetí aktu Rady, kterým se mění služební řád Europolu

**PODNĚT RAKOUSKÉ REPUBLIKY K PŘIJETÍ AKTU RADY,
KTERÝM SE MĚNÍ SLUŽEBNÍ ŘÁD
EUROPOLU**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Úmluvu o zřízení Evropského policejního úřadu (dále jen „Úmluva o Europolu“)¹, a zejména na čl. 30 odst. 3 uvedené úmluvy,

s ohledem na podnět Rakouské republiky,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

s ohledem na stanovisko správní rady Europolu,

¹ Úř. věst. C 316, 27.11.1995, s. 2. Úmluva naposledy pozměněná protokolem ze dne 27. listopadu 2003 (Úř. věst. C 2, 6.1.2004, s. 1).

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Je žádoucí změnit služební řád zaměstnanců Europolu, jak je stanoven v aktu Rady ze dne 3. prosince 1998² (dále jen „služební řád“), s cílem stanovit pro všechny zaměstnance maximální dobu služebního poměru v délce devíti let v rámci dvou smluv na dobu určitou,
- (2) Kromě toho je žádoucí změnit služební řád s cílem upravit pracovní poměr finančního kontrolora, pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů a zaměstnanců úřadu finančního kontrolora, jakož i pracovní poměr tajemníka správní rady Europolu a zaměstnanců sekretariátu správní rady,
- (3) Rada má jednomyslně přijmout služební řád pro zaměstnance Europolu a jeho následné změny,

PŘIJALA TENTO AKT:

² Úř. věst. C 26, 30.1.1999, s. 23. Akt naposledy pozměněný rozhodnutím Rady ze dne 12. října 2005 (Úř. věst. C 259, 19.10.2005, s. 1).

Článek 1

Služební řád se mění takto:

1) V článku 1 se doplňují nové odstavce, které zní:

- „3. Aniž je dotčena Úmluva o Europolu a finanční nařízení Europolu a není-li stanoveno jinak v dodatku 10, který obsahuje zvláštní ustanovení týkající se finančního kontrolora, pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů a zaměstnanců úřadu finančního kontrolora, vztahuje se služební řád rovněž na finančního kontrolora a pomocného finančního kontrolora nebo pomocné finanční kontrolory a na zaměstnance úřadu finančního kontrolora.
4. Aniž je dotčena Úmluva o Europolu a není-li stanoveno jinak v dodatku 11, který obsahuje zvláštní ustanovení týkající se tajemníka správní rady a zaměstnanců sekretariátu správní rady, vztahuje se služební řád rovněž na tajemníka správní rady Europolu a zaměstnance sekretariátu správní rady.“

2) Článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Všichni zaměstnanci Europolu, ať už jsou přijímáni na pracovní místo, které je vyhrazeno zaměstnancům z příslušných orgánů uvedených v čl. 2 odst. 4 Úmluvy o Europolu, nebo na pracovní místo, které tomuto omezení nepodléhá, se zpočátku přijímají na dobu určitou v délce jednoho roku až pěti let.

První pracovní smlouvy lze obnovit. Celková délka trvání těchto smluv na dobu určitou, včetně všech období obnovení, činí nejvýše devět let.

Pouze zaměstnanci přijatí na pracovní místo, které není vyhrazeno zaměstnancům z příslušných orgánů uvedených v čl. 2 odst. 4 Úmluvy o Europolu, mohou být zaměstnání na dobu neurčitou poté, co po dobu nejméně šesti let služebního poměru splní vysoce uspokojivým způsobem dvě pracovní smlouvy na dobu určitou.

Správní rada Europolu uděluje každoročně svůj souhlas, má-li ředitel Europolu v úmyslu uzavřít pracovní smlouvy na dobu neurčitou. Správní rada může stanovit horní hranice pro celkový počet takových pracovních smluv.“

3) Článek 95 se nahrazuje tímto:

„Článek 95

Pracovní poměr na dobu určitou nebo neurčitou může Europol ukončit bez výpovědi

- a) během nebo na konci zkušební doby v souladu s článkem 26;
- b) přestane-li úředník splňovat požadavky čl. 24 odst. 2 písm. a) a d); přestane-li však zaměstnanec splňovat požadavky čl. 24 odst. 2 písm. d), může být jeho smlouva ukončena pouze v souladu s článkem 65;
- c) pokud skončila doba vyslání, mimořádného volna nebo dočasného přeřazení na jinou práci, která byla schválena příslušným orgánem, v případě úředníka zastávajícího pracovní místo vyhrazené pouze pro zaměstnance příslušných orgánů uvedených v čl. 2 odst. 4 Úmluvy o Europolu;
- d) není-li úředník schopen na konci doby volna z důvodu nemoci se znovu ujmout svých pracovních povinností, jak je stanoveno v článku 38. V tom případě obdrží úředník příspěvek ve výši svého základního platu a rodinných přídatků za dva dny každého ukončeného měsíce služby.“

4) V dodatku 2 se čl. 3 odst. 3 nahrazuje tímto:

„3. Aniž jsou dotčeny maximální doby trvání služebního poměru stanovené v článku 6 služebního řádu, berou se pro všechna volná pracovní místa v úvahu interní i externí pravidla.“

5) Doplňuje se nový dodatek, který zní:

„DODATEK 10

Zvláštní ustanovení týkající se finančního kontrolora,
pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů
a zaměstnanců úřadu finančního kontrolora

KAPITOLA 1

FUNKCE A PRACOVNÍ POVINNOSTI

Článek 1

1. Finanční kontrolor je odpovědný za úkoly, které mu svěřuje Úmluva o Europolu a finanční nařízení Europolu, a veškeré další úkoly, které mu svěří správní rada, a vykonává je.
2. V souladu s článkem 20 finančního nařízení Europolu je finanční kontrolor při plnění svých pracovních povinností odpovědný výlučně správní radě a odpovídá jí za jejich splnění.
3. Pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři jsou odpovědní za úkoly, které jim svěřuje Úmluva o Europolu a finanční nařízení Europolu, a veškeré další úkoly, které jim svěří finanční kontrolor, a vykonávají je.

4. Při plnění svých pracovních povinností jsou pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři a ostatní zaměstnanci úřadu finančního kontrolora odpovědní výlučně správní radě a odpovídají jí za jejich splnění.
5. Finanční kontrolor a pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři jsou jmenováni v souladu s čl. 35 odst. 7 Úmluvy o Europolu a dalšími pravidly stanovenými v této příloze.

Článek 2

1. Není-li v této příloze stanoveno jinak, pokud služební řád stanoví výkon pravomoci ředitele nad zaměstnanci Europolu nebo jejich řízení ředitelem, má se za to, že tato ustanovení ve vztahu k finančnímu kontrolorovi, pomocnému finančnímu kontrolorovi nebo pomocným finančním kontrolorům a ostatním zaměstnancům úřadu finančního kontrolora odkazují na předsedu správní rady.
2. Každé rozhodnutí přijaté v souladu s tímto dodatkem správní radou nebo předsedou správní rady, které vyžaduje právní provedení, musí formálně stvrdit ředitel vystupující jako zákonný zástupce Europolu v souladu s čl. 29 odst. 5 Úmluvy o Europolu.

KAPITOLA 2

ZPŮSOBILOST A VÝBĚROVÁ ŘÍZENÍ

Článek 3

V souladu s čl. 35 odst. 7 Úmluvy o Europolu a článkem 20 finančního nařízení Europolu se finanční kontrolor a pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři vybírají z některého z kontrolních úřadů některého z členských států.

Článek 4

Výběrové řízení na místo finančního kontrolora probíhá v souladu s čl. 35 odst. 7 Úmluvy o Europolu a kapitolou 3 služebního řádu a dodatkem 2 k němu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) předseda správní rady zřizuje výběrovou komisi sestávající ze zástupců tří členských států, z nichž jeden je zástupcem předsednictví a ostatní členy určí správní rada losováním; tito tři členové zvolí ze svého středu předsedou výběrové komise;
- b) oznámení o výběrovém řízení připravuje Správní rada;

- c) vedoucí personálního odboru je tajemníkem výběrové komise a podle potřeby poskytuje správní podporu; nemá ve výběrovém řízení hlasovací právo ani nevykonává na výsledek řízení žádný jiný vliv;
- d) případnou zkoušku nebo zkoušky připravují výhradně členové výběrové komise, kteří se mohou rozhodnout proti nezbytnosti písemné zkoušky nebo písemných zkoušek; výběrová komise vede pohovor se všemi předběžně vybranými uchazeči;
- e) seznam úspěšných uchazečů seřazený v pořadí podle úspěšnosti, který vypracuje výběrová komise, se postoupí předsedovi správní rady;
- f) správní rada vybere úspěšného uchazeče v souladu s čl. 35 odst. 7 Úmluvy o Europolu jednomyslným rozhodnutím.

Článek 5

Výběrové řízení na místo jednoho nebo více pomocných finančních kontrolorů a zaměstnanců úřadu finančního kontrolora probíhá v souladu s kapitolou 3 služebního řádu a dodatkem 2 k němu a, ve vztahu k pomocnému finančnímu kontrolorovi nebo pomocným finančním kontrolorům, v souladu s čl. 35 odst. 7 Úmluvy o Europolu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) pro přijetí pomocného finančního kontrolora zřizuje předseda správní rady výběrovou komisi sestávající z finančního kontrolora, který je předsedou výběrové komise, a dvou zástupců členských států, z nichž jeden je zástupce předsednictví a druhého určí správní rada losováním, a vedoucího personálního odboru, který je tajemníkem výběrové komise; tajemník výběrové komise nemá ve výběrovém řízení hlasovací právo ani nevykonává na výsledek výběrového řízení žádný jiný vliv;
- b) pro přijetí jiných zaměstnanců úřadu finančního kontrolora zřizuje výběrovou komisi finančního kontrolora, který je předsedou výběrové komise, a vedoucí personálního odboru, který je tajemníkem výběrové komise; tajemník výběrové komise nemá ve výběrovém řízení hlasovací právo ani nevykonává na výsledek výběrového řízení žádný jiný vliv; kromě toho může předsednictví, pokud si to přeje, jmenovat zástupce, který je členem výběrové komise;

- c) oznámení o výběrovém řízení připravuje výběrová komise;
- d) zkoušku nebo zkoušky připravují výhradně členové výběrové komise, kteří vedou pohovor se všemi předběžně vybranými uchazeči;
- e) seznam úspěšných uchazečů seřazený v pořadí podle úspěšnosti, který vypracuje výběrová komise, se postoupí předsedovi správní rady;
- f) pokud jde o pomocného finančního kontrolora nebo pomocné finanční kontrolory, rozhodne o výběru úspěšného uchazeče nebo úspěšných uchazečů správní rada v souladu s čl. 35 odst. 7 Úmluvy o Europolu a čl. 20 odst. 1 finančního nařízení Europolu jednomyslně;
- g) pokud jde o jiné zaměstnance úřadu finančního kontrolora, rozhodne o výběru úspěšného uchazeče předseda správní rady.

KAPITOLA 3

FUNKČNÍ OBDOBÍ, PODMÍNKY ZAMĚSTNÁNÍ A NESLUČITELNOSTI

Článek 6

1. Počáteční funkční období finančního kontrolora určí správní rada jednomyslným rozhodnutím v souladu s článkem 6 služebního řádu. Smlouvu lze obnovit jednomyslným rozhodnutím správní rady v souladu s článkem 6 služebního řádu.

2. Počáteční funkční období pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů určí správní rada jednomyslným rozhodnutím v souladu s článkem 6 služebního řádu. Smlouvu lze obnovit jednomyslným rozhodnutím správní rady v souladu s článkem 6 služebního řádu.
3. Počáteční funkční období zaměstnanců úřadu finančního kontrolora určí předseda správní rady v souladu s článkem 6 služebního řádu. Na základě doporučení finančního kontrolora může předseda správní rady smlouvy obnovit v souladu s článkem 6 služebního řádu.

Článek 7

1. Místo finančního kontrolora se v souladu s článkem 45 služebního řádu a dodatkem 1 k němu považuje za místo odpovídající pracovnímu místu vedoucího odboru.
2. Místo pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů se v souladu s článkem 45 služebního řádu a dodatkem 1 k němu považuje za místo odpovídající pracovnímu místu hlavního úředníka.

Článek 8

1. Počáteční platovou třídu a platový stupeň, do kterého je zařazen finanční kontrolor a pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři, určí správní rada jednomyslným rozhodnutím.

2. Pokud jde o finančního kontrolora, předkládá veškeré pravidelné zprávy a rozhodnutí uvedené v kapitole 3 služebního řádu předseda správní rady, kterému jsou za tím účelem, pokud jde o předchozí funkční období, nápomocni jeho předchůdci.
3. Pokud jde o pomocného finančního kontrolora nebo pomocné finanční kontrolory, předkládá veškeré pravidelné zprávy a rozhodnutí uvedené v kapitole 3 služebního řádu finanční kontrolor a potvrzuje je předseda správní rady.

Článek 9

1. Počáteční platovou třídu a platový stupeň, do kterého jsou zařazeni zaměstnanci úřadu finančního kontrolora, určí předseda správní rady.
2. Pokud se jedná o zaměstnance úřadu finančního kontrolora, předkládá veškeré pravidelné zprávy a rozhodnutí uvedené v kapitole 3 služebního řádu finanční kontrolor na základě doporučení finančního kontrolora a potvrzuje je předseda správní rady.

Článek 10

Po skončení svého funkčního období nesmějí být finanční kontrolor ani pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři přijati na pracovní místo Europolu v pravomoci ředitele po dobu nejméně osmnácti měsíců.

KAPITOLA 4

SKONČENÍ SLUŽEBNÍHO POMĚRU

Článek 11

Služební poměr finančního kontrolora nebo pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů končí v souladu s kapitolou 10 služebního řádu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) každé rozhodnutí o skončení služebního poměru finančního kontrolora nebo pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů přijímá jednomyslně správní rada;
- b) rozhodnutí o skončení služebního poměru finančního kontrolora nebo pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů z disciplinárních důvodů musí vzít v úvahu zvláštní ustanovení o disciplinárním řízení v kapitole 5 tohoto dodatku.

Článek 12

Služební poměru zaměstnanců úřadu finančního kontrolora končí v souladu s kapitolou 10 služebního řádu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) každé rozhodnutí o skončení služebního poměru zaměstnanců úřadu finančního kontrolora přijímá předseda správní rady na základě odůvodněného doporučení finančního kontrolora;

- b) rozhodnutí o skončení služebního poměru zaměstnanců úřadu finančního kontrolora z disciplinárních důvodů musí vzít v úvahu zvláštní ustanovení o disciplinárním řízení v kapitole 5 tohoto dodatku.

KAPITOLA 5

DISCIPLINÁRNÍ ŘÍZENÍ

Článek 13

Disciplinární řízení proti finančnímu kontrolorovi a pomocnému finančnímu kontrolorovi nebo pomocným finančním kontrolorům je vedeno v souladu s čl. 49 odst. 5 finančního nařízení a kapitolou 8 služebního řádu a dodatkem 7 k němu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) správní rada zřídí disciplinární komisi sestávající z předsedy správní rady, který je předsedou disciplinární komise, a zástupců tří členských států, které správní rada určí losováním; zástupci musí mít vyšší nebo srovnatelné služební postavení nebo délku služby jako finanční kontrolor nebo pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři a nesmějí být členy správní rady;
- b) změna předsednictví nemá vliv na složení disciplinární komise; pokud se uvolní místa z jiných důvodů, jsou obsazena losováním;

- c) disciplinární komisi je nápomocen tajemník, jímž může být vedoucí právního odboru, pokud je to žádáno;
- d) správní rada má právo udělit písemnou výstrahu nebo důtku jednomyslným rozhodnutím bez konzultace s disciplinární komisí na návrh předsedy správní rady nebo některého ze svých jiných členů; finanční kontrolor nebo pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři jsou o tom písemně vyrozuměni a před přijetím takového opatření jsou vyslechnuti;
- e) jiná disciplinární opatření nařizuje správní rada jednomyslným rozhodnutím po skončení disciplinárního řízení uvedeného v tomto dodatku a v dodatku 7 k služebnímu řádu; předseda správní rady zahájí toto řízení po vyslechnutí finančního kontrolora nebo pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů;
- f) právo na dočasné zproštění výkonu funkce podle článku 90 služebního řádu a právo rozhodnout o žádosti o výmaz všech odkazů na disciplinární řízení z osobního spisu podle článku 91 služebního řádu vykonává předseda správní rady, který konzultuje členy správní rady;

- g) správní rada předloží disciplinární komisi zprávu jasně uvádějící vytýkané skutečnosti a případně okolnosti, za kterých k nim došlo;
- h) na své první schůzi určí disciplinární komise jednoho ze svých členů, aby vypracoval souhrnnou zprávu v této věci;
- i) odůvodněné stanovisko disciplinární komise podle článku 15 dodatku 7 se předloží finančnímu kontrolorovi a správní radě, která po vyslechnutí finančního kontrolora nebo pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů rozhodne jednomyslně do jednoho měsíce od obdržení stanoviska;
- j) pokud se vyskytnou nové skutečnosti podpořené odpovídajícími důkazy, může správní rada disciplinární řízení obnovit z vlastního podnětu nebo na žádost finančního kontrolora nebo pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů.

Článek 14

Disciplinární řízení proti zaměstnancům úřadu finančního kontrolora je vedeno v souladu s kapitolou 8 služebního řádu a dodatkem 7 k němu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) správní rada zřídí disciplinární komisi sestávající ze tří zástupců členských států, kteří jsou určeni losováním; zástupci musí mít vyšší nebo srovnatelné služební postavení nebo délku služby jako finanční kontrolor nebo pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři a nesmějí být členy správní rady; dohodou určí ze svého středu jednoho zástupce, který je předsedou disciplinární komise;
- b) změna předsednictví nemá vliv na složení disciplinární komise; pokud se místa uvolní z jiných důvodů, jsou obsazena losováním;
- c) disciplinární komisi je nápomocen tajemník, jímž může být vedoucí právního odboru, pokud je to žádáno;
- d) předseda správní rady má právo udělit písemnou výstrahu nebo důtku bez konzultace s disciplinární komisí z vlastního podnětu nebo na návrh některého z členů správní rady; zaměstnanec úřadu finančního kontrolora je o tom písemně vyrozuměn a před přijetím takového opatření je vyslechnut;

- e) jiná disciplinární opatření nařizuje předseda správní rady po skončení disciplinárního řízení uvedeného v tomto dodatku a v dodatku 7 k služebnímu řádu; předseda správní rady zahájí toto řízení po vyslechnutí zaměstnance úřadu finančního kontrolora;
- f) právo na dočasné zproštění výkonu funkce podle článku 90 služebního řádu a právo rozhodnout o žádosti o výmaz všech odkazů na disciplinární řízení z osobního spisu podle článku 91 služebního řádu vykonává předseda správní rady;
- g) předseda správní rady předloží disciplinární komisi zprávu jasně uvádějící vytýkané skutečnosti a případně okolnosti, za kterých k nim došlo;
- h) na své první schůzi určí disciplinární komise jednoho ze svých členů, aby vypracoval souhrnnou zprávu v této věci;
- i) odůvodněné stanovisko disciplinární komise podle článku 15 dodatku 7 se předloží zaměstnanci úřadu finančního kontrolora a předsedovi správní rady, který po vyslechnutí zaměstnance úřadu finančního kontrolora rozhodne do jednoho měsíce od obdržení stanoviska;

- j) pokud se vyskytnou nové skutečnosti podpořené odpovídajícími důkazy, může předseda správní rady disciplinární řízení obnovit z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného úředníka.

KAPITOLA 6

ODPOVĚDNOST

Článek 15

1. Pokud jde o odpovědnost finančního kontrolora a pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů v souladu s čl. 49 odst. 5 a 6 finančního nařízení, pojistí se finanční kontrolor a pomocný finanční kontrolor nebo pomocní finanční kontroloři proti těmto rizikům.
2. Europol hradí související náklady na pojistné.

KAPITOLA 7

ODVOLÁNÍ

Článek 16

1. Stížnosti finančního kontrolora, pomocného finančního kontrolora nebo zaměstnance úřadu finančního kontrolora podle čl. 92 odst. 2 služebního řádu se podávají orgánu, který přijal konečné rozhodnutí v dané věci, a tento orgán je vyřizuje.

2. Finanční kontrolor, pomocný finanční kontrolor nebo zaměstnanec úřadu finančního kontrolora podle článku 93 služebního řádu může podat odvolání pouze tehdy, pokud orgánu, který přijal konečné rozhodnutí v dané věci, byla dříve podána stížnost podle odstavce 1 a tato stížnost byla výslovným nebo implicitním rozhodnutím zamítnuta. Dotyčná osoba se však může po podání stížnosti podle odstavce 1 ihned obrátit na Soudní dvůr Evropských společenství za podmínek uvedených v čl. 93 odst. 4 služebního řádu.

KAPITOLA 8

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE FINANČNÍHO KONTROLORA A PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 17

Není-li finanční kontrolor schopen vykonávat svou funkci déle než jeden měsíc nebo není-li místo finančního kontrolora obsazeno, vykonává jeho funkce pomocný finanční kontrolor. Za tím účelem určí správní rada při každém novém jmenování pomocného finančního kontrolora, v jakém pořadí pomocní finanční kontroloři zastupují finančního kontrolora.

Článek 18

Pokud byla rozhodnutí týkající se finančního kontrolora, pomocného finančního kontrolora nebo pomocných finančních kontrolorů nebo zaměstnanců úřadu finančního kontrolora nebo smluvní ujednání týkající se osoby zastávající místo finančního kontrolora, pomocného finančního kontrolora nebo zaměstnanců úřadu finančního kontrolora přijata před vstupem tohoto dodatku v platnost, tato rozhodnutí nebo smluvní ustanovení nadále platí.“

6) Doplnuje se nový dodatek, který zní:

„DODATEK 11

Zvláštní ustanovení týkající se tajemníka správní rady
a zaměstnanců sekretariátu správní rady

KAPITOLA 1

FUNKCE A PRACOVNÍ POVINNOSTI

Článek 1

1. Správní rada využívá podpory tajemníka a ostatních zaměstnanců sekretariátu správní rady, aby mohla plnit své pracovní povinnosti.

2. Tajemník správní rady a zaměstnanci sekretariátu správní rady jsou při plnění svých pracovních povinností odpovědní výlučně správní radě a odpovídají jí za jejich splnění. Jsou-li však k tomu správní radou předem oprávněni, mohou z jejího zmocnění plnit i jiné úkoly v zájmu Europolu.

Článek 2

1. Není-li v této příloze stanoveno jinak, pokud služební řád stanoví výkon pravomoci ředitele nebo Europolu vůči zaměstnancům Europolu nebo jejich řízení ředitelem nebo Europolem, má se za to, že tato ustanovení ve vztahu k tajemníkovi správní rady a zaměstnancům sekretariátu správní rady odkazují na předsedu správní rady.
2. Každé rozhodnutí přijaté v souladu s tímto dodatkem správní radou nebo předsedou správní rady, které vyžaduje právní provedení, musí formálně stvrdit ředitel vystupující jako zákonný zástupce Europolu v souladu s čl. 29 odst. 5 Úmluvy o Europolu.

KAPITOLA 2

ZPŮSOBILOST A VÝBĚROVÁ ŘÍZENÍ

Článek 3

Místa tajemníka správní rady a ostatních zaměstnanců sekretariátu správní rady nejsou vyhrazena zaměstnancům příslušných orgánů uvedených v čl. 2 odst. 4 Úmluvy o Europolu.

Článek 4

Výběrové řízení na místo tajemníka správní rady probíhá v souladu s kapitolou 3 služebního řádu a dodatkem 2 k němu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) předseda správní rady zřizuje výběrovou komisi sestávající ze zástupců tří členských států, z nichž jeden je zástupcem předsednictví a ostatní členy určí správní rada losováním; tito tři členové zvolí ze svého středu předsedou výběrové komise;
- b) oznámení o výběrovém řízení připravuje správní rada;

- c) vedoucí personálního odboru je tajemníkem výběrové komise a podle potřeby poskytuje správní podporu; nemá ve výběrovém řízení hlasovací právo ani nevykonává na výsledek řízení žádný jiný vliv;
- d) případnou zkoušku nebo zkoušky připravují výhradně členové výběrové komise, kteří se mohou rozhodnout proti nezbytnosti písemné zkoušky nebo písemných zkoušek; výběrová komise vede pohovor se všemi předběžně vybranými uchazeči;
- e) seznam úspěšných uchazečů seřazený v pořadí podle úspěšnosti, který vypracuje výběrová komise, se postoupí předsedovi správní rady;
- f) správní rada rozhodne o výběru úspěšného uchazeče většinou hlasů.

Článek 5

Výběrové řízení na místa zaměstnanců sekretariátu správní rady probíhá v souladu s kapitolou 3 služebního řádu a dodatkem 2 k němu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) pokud jde o místo hlavního úředníka, zřizuje předseda správní rady výběrovou komisi sestávající z tajemníka správní rady a dvou zástupců členských států, z nichž jeden je zástupcem předsednictví a druhého člena určí správní rada losováním, přčemž jeden z členů je předsedou výběrové komise, a z vedoucího personálního odboru, který je tajemníkem výběrové komise; tajemník výběrové komise nemá ve výběrovém řízení hlasovací právo ani nevykonává na výsledek výběrového řízení žádný jiný vliv;
- b) pokud jde o jakékoli místo nižší, než je místo hlavního úředníka, zřizuje předseda správní rady výběrovou komisi sestávající z tajemníka správní rady, který je předsedou výběrové komise, a vedoucího personálního odboru, který je tajemníkem výběrové komise; tajemník výběrové komise nemá ve výběrovém řízení hlasovací právo ani nevykonává na výsledek výběrového řízení žádný jiný vliv; kromě toho může předsednictví, pokud si to přeje, jmenovat zástupce, který je členem výběrové komise;
- c) oznámení o výběrovém řízení připravuje výběrová komise;

- d) zkoušku nebo zkoušky připravují výhradně členové výběrové komise, kteří vedou pohovor se všemi předběžně vybranými uchazeči;
- e) seznam úspěšných uchazečů seřazený v pořadí podle úspěšnosti, který vypracuje výběrová komise, se postoupí předsedovi správní rady;
- f) předseda správní rady rozhodne o výběru úspěšného uchazeče.

KAPITOLA 3

FUNKČNÍ OBDOBÍ A PODMÍNKY ZAMĚSTNÁNÍ

Článek 6

1. Počáteční funkční období tajemníka správní rady určí správní rada v souladu s článkem 6 služebního řádu. Správní rada může smlouvu obnovit v souladu s článkem 6 služebního řádu.
2. Počáteční funkční období zaměstnanců sekretariátu správní rady určí předseda správní rady v souladu s článkem 6 služebního řádu. Na základě doporučení tajemníka správní rady může předseda správní rady smlouvy obnovit podle článku 6 služebního řádu.

Článek 7

Místo tajemníka správní rady se v souladu s článkem 45 služebního řádu a dodatkem 1 k němu považuje za místo odpovídající pracovnímu místu vedoucího odboru.

Článek 8

1. Počáteční platovou třídu a platový stupeň, do kterého je zařazen tajemník správní rady, určí správní rada.
2. Pokud se jedná o tajemníka správní rady, předkládá veškeré pravidelné zprávy uvedené v kapitole 3 služebního řádu předseda správní rady, kterému je k tomuto účelu nápomocen vedoucí personálního odboru a který rovněž vypracuje rozhodnutí správní rady o dalším zvýšení platového stupně vždy po uplynutí dvou let služebního poměru.

Článek 9

1. Počáteční platová třída a platový stupeň, do kterého jsou zařazeni zaměstnanci sekretariátu správní rady, určí předseda správní rady na základě návrhu výběrové komise.

2. Pokud se jedná o zaměstnance sekretariátu správní rady, předkládá veškeré pravidelné zprávy a rozhodnutí uvedené v kapitole 3 služebního řádu předseda správní rady na základě doporučení tajemníka správní rady a rozhoduje rovněž o dalším zvýšení platového stupně vždy po uplynutí dvou let služebního poměru.

KAPITOLA 4

SKONČENÍ SLUŽEBNÍHO POMĚRU

Článek 10

Služební poměr tajemníka správní rady končí v souladu s kapitolou 10 služebního řádu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) každé rozhodnutí o skončení služebního poměru tajemníka správní rady přijímá správní rada;
- b) rozhodnutí o skončení služebního poměru tajemníka správní rady z disciplinárních důvodů musí vzít v úvahu zvláštní ustanovení o disciplinárním řízení v kapitole 5 tohoto dodatku.

Článek 11

Služební poměr zaměstnance sekretariátu správní rady končí v souladu s kapitolou 10 služebního řádu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) každé rozhodnutí o skončení služebního poměru tajemníka správní rady přijímá správní rada;
- b) rozhodnutí o skončení služebního poměru tajemníka správní rady z disciplinárních důvodů musí vzít v úvahu zvláštní ustanovení o disciplinárním řízení v kapitole 5 tohoto dodatku.

KAPITOLA 5

DISCIPLINÁRNÍ ŘÍZENÍ

Článek 12

Disciplinární řízení proti tajemníkovi správní rady probíhá v souladu s kapitolou 8 služebního řádu a dodatkem 7 k němu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) správní rada zřídí disciplinární komisi sestávající z předsedy správní rady, který je předsedou disciplinární komise, a zástupců tří členských států, které správní rada určí losováním; zástupci musí mít vyšší nebo srovnatelné služební postavení nebo délku služby jako tajemník správní rady a nesmějí být členy správní rady;

- b) změna předsednictví nemá vliv na složení disciplinární komise; pokud se uvolní místa z jiných důvodů, jsou obsazena losováním;
- c) disciplinární komisi je nápomocen tajemník, jímž může být vedoucí právního odboru, pokud je to žádáno;
- d) správní rada má právo udělit písemnou výstrahu nebo důtku rozhodnutím většinou hlasů bez konzultace s disciplinární komisí na návrh předsedy správní rady nebo některého ze svých jiných členů; tajemník správní rady je o tom písemně vyrozuměn a před přijetím takového opatření je vyslechnut;
- e) jiná disciplinární opatření nařizuje správní rada rozhodnutím většinou hlasů po skončení disciplinárního řízení uvedeného v tomto dodatku a v dodatku 7 k služebnímu řádu; předseda správní rady zahájí toto řízení po vyslechnutí tajemníka správní rady;
- f) právo na dočasné zproštění výkonu funkce podle článku 90 služebního řádu a právo rozhodnout o žádosti o výmaz všech odkazů na disciplinární řízení z osobního spisu podle článku 91 služebního řádu vykonává předseda správní rady, který konzultuje členy správní rady;

- g) správní rada předloží disciplinární komisi zprávu jasně uvádějící vytýkané skutečnosti a případně okolnosti, za kterých k nim došlo;
- h) na své první schůzi určí disciplinární komise jednoho ze svých členů, aby vypracoval souhrnnou zprávu v této věci;
- i) odůvodněné stanovisko disciplinární komise podle článku 15 dodatku 7 se předloží tajemníkovi správní rady a správní radě, která po vyslechnutí tajemníka správní rady rozhodne většinou hlasů do jednoho měsíce od obdržení stanoviska;
- j) pokud se vyskytnou nové skutečnosti podpořené odpovídajícími důkazy, může správní rada disciplinární řízení obnovit z vlastního podnětu nebo na žádost tajemníka správní rady.

Článek 13

Disciplinární řízení proti zaměstnancům sekretariátu správní rady je vedeno v souladu s kapitolou 8 služebního řádu a dodatkem 7 k němu, s výhradou těchto zvláštních ustanovení:

- a) správní rada zřídí disciplinární komisi sestávající ze zástupců tří členských států, které správní rada určí losováním; zástupci musí mít vyšší nebo srovnatelné služební postavení nebo délku služby jako zaměstnanec sekretariátu správní rady a nesmějí být členy správní rady; dohodou určí ze svého středu jednoho zástupce, který je předsedou disciplinární komise;
- b) změna předsednictví nemá vliv na složení disciplinární komise; pokud se uvolní místa z jiných důvodů, jsou obsazena losováním;
- c) disciplinární komisi je nápomocen tajemník, jímž může být vedoucí právního odboru, pokud je to žádáno;
- d) předseda správní rady má právo udělit písemnou výstrahu nebo důtku bez konzultace s disciplinární komisí z vlastního podnětu nebo na návrh některého z členů správní rady; zaměstnanec sekretariátu správní rady je o tom písemně vyrozuměn a před přijetím takového opatření je vyslechnut;

- e) jiná disciplinární opatření nařizuje předseda správní rady po skončení disciplinárního řízení uvedeného v tomto dodatku a v dodatku 7 k služebnímu řádu; předseda správní rady zahájí toto řízení po vyslechnutí zaměstnance sekretariátu správní rady;
- f) právo na dočasné zproštění výkonu funkce podle článku 90 služebního řádu a právo rozhodnout o žádosti o výmaz všech odkazů na disciplinární řízení z osobního spisu podle článku 91 služebního řádu vykonává předseda správní rady;
- g) předseda správní rady předloží disciplinární komisi zprávu jasně uvádějící vytykané skutečnosti a případně okolnosti, za kterých k nim došlo;
- h) na své první schůzi určí disciplinární komise jednoho ze svých členů, aby vypracoval souhrnnou zprávu v této věci;
- i) odůvodněné stanovisko disciplinární komise podle článku 15 dodatku 7 se předloží zaměstnanci sekretariátu správní rady a předsedovi správní rady, který po vyslechnutí dotyčného úředníka rozhodne do jednoho měsíce od obdržení stanoviska;
- j) pokud se vyskytnou nové skutečnosti podpořené odpovídajícími důkazy, může předseda správní rady disciplinární řízení obnovit z vlastního podnětu nebo na žádost dotčeného úředníka.

KAPITOLA 6

ODVOLÁNÍ

Článek 14

1. Stížnosti tajemníka správní rady nebo zaměstnance sekretariátu správní rady podle čl. 92 odst. 2 služebního řádu se podávají orgánu, který přijal konečné rozhodnutí v dané věci, a tento orgán je vyřizuje.
2. Tajemník správní rady nebo zaměstnanec sekretariátu správní rady může podat odvolání podle článku 93 služebního řádu pouze tehdy, pokud orgánu, který přijal konečné rozhodnutí v dané věci, byla dříve podána stížnost podle odstavce 1 a tato stížnost byla výslovným nebo implicitním rozhodnutím zamítnuta. Dotyčná osoba se však může po podání stížnosti podle odstavce 1 ihned obrátit na Soudní dvůr Evropských společenství za podmínek uvedených v čl. 93 odst. 4 služebního řádu.

KAPITOLA 7

PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 15

Pokud byla rozhodnutí správní rady nebo smluvní ujednání týkající se osoby zastávající místo tajemníka správní rady nebo zaměstnance sekretariátu správní rady přijata před vstupem tohoto dodatku v platnost, tato rozhodnutí nebo smluvní ujednání nadále platí.“

Článek 2

Tento akt vstupuje v platnost prvním dnem po přijetí.

Článek 3

Tento akt bude zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda nebo předsedkyně
